

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

KITÖRT A HÁBORU

Hadüzenet nélkül kezdték az olaszok a háborút — Adua és Adigrat abesszin városok bombázása — A negus elrendelte az általános mozgósítást — Két irányban tart az előnyomulás Majnalban indult meg az olasz offenzíva

Keletafrika földjén megered a véres. A sivatag sárga homokját és a kopár lágát táját embervér festi pirosra. Keletafrikában kitért a háború. Két ország csak állanak egymással szemben és az előnyomulás megkezdését nem előzte meg hadüzenet. Egyszerűen elhangzott a parancs: a támadásokat meg kell kezdeni. Az olasz diplomácia — sajnos — a keletafrikai háborút nem tudta megakadályozni, mert minden törekvésének oda kell irányul-

nia, hogy a keletafrikai háború maradjon elszigetelten és ne csapjon át Európára. Ha már nem tudták Afrika felől a pusztító tüzet elhárítani, legalább azon igyekezzenek, hogy a lángok ne csapjanak át Európára is. Európa még nem heverte ki a világháború sebeit és újabb háború végveszélyt jelenthet számára. Ezt pedig akadályozzák meg azok akiknek ez kötelessége és akiknek jóakarattal, méltányossággal és igazságérzettel ez hatalmában is áll.

Két abesszin város bombázása

Római jelentés szerint az olasz kormány tegnap délben hivatalos jelentést adott ki, amelyben közli, hogy Keletafrikában a hadjárat megkezdődött.

Az olasz propaganda miniszterium közölte, hogy az eritreai olasz csapatok főparancsnoka parancsot kapott a cselekvésre.

Az olasz csapatok előrelépésüket és megtámadták az előőrségeket.

Az abessziniai császár tegnap reggel hivatalosan tudomására hozta a Népszövetségnek, hogy olasz repülők két abessziniai várost bombáznak.

Erre való tekintettel a császár elrendelte az általános mozgósítást.

abessziniai hadvezetőség elsősorban

arra igyekszik, hogy az Addis Abeba és Dzsibuti közötti vasutvonalat megvédelmezze. Harrar város teljes helyőrsége parancsot kapott, hogy erre vonatkozólag tegye meg a szükséges intézkedéseket.

Az olasz kormány tegnap délelőtt szintén intézett táviratot a Népszövetség főtitkárságához. Ebben jelenti, hogy az abessziniai kormány által elrendelt általános mozgósítás az olasz csapatok ellen tervezett támadó szándékot árulja el, amiért az olasz hadvezetőség kényszerülve látta magát, hogy bizonyos katonai intézkedéseket tegyen.

Népszövetségi körökben az olasz kormánynak ezt a táviratot úgy tekintik, mint beismerését annak, hogy Olaszország Keletafrikában megkezdte az offenzívát.

Asszonyok és gyermekek pusztulása

Az abessziniai kormány tegnap délben a második táviratot is küldött Genfben a Népszövetség főtitkárságához. Ebben jelenti, hogy Adua és Adigrat abessziniai városok és azok környékének légi bombázása tovább tart.

Közli az abessziniai kormány azt is, hogy ennél a bombázásnál asszonyok és gyermekek életüket veszítették, mivel a férfiak valamennyien hadi szolgálatra vonultak be.

Adua olasz konzul tegnapelőtt már elhagyta állomáshelyét.

Az olasz kormány cáfolja azt a hírt, hogy abessziniai városok bombázásánál asszonyok és gyermekek életüket veszítették volna. Az olasz hatóságok rámutatnak arra, hogy Abesszinia ilyen módon igyekszik maga mellett hangulatot kelteni.

Genfben érkezett jelentések szerint az olaszok Adua ellen északi irányból intézték a támadást.

Az olasz repülők már több községre dobtak bombákat. Számos bomba hullott Adigrat városra is, ahol a lakosság közül többen ennek következtében halálukat lelték. Ogaden tartományban már szabályszerű csata indult meg.

A Matin londoni jelentése szerint György angol királyt a keletafrikai események mélyen megrendítették. A király angol államférfiak előtt hangoztatta, hogy mindent el kell kerülni, ami Anglia és Olaszország között háborúra vezethet. Az angol király állandó összeköttetésben áll Viktor Emánuel olasz királlyal.

Római jelentés szerint Mussolini azzal a tervvel foglalkozik, hogy az olasz parlamentet a legközelebbi napokban összehívja.

Mussolini a parlament előtt részletesen akarja ismertetni és megindokolni a keletafrikai ka-

tonai intézkedéseket.

Ezenkívül összehívja Mussolini a fasiszta nagytanácsot is, hogy a legközelebbi intézkedések felől tanácskozzék annak tagjaival.

Az egész világ élénk érdeklődéssel figyeli, vajjon sor kerül-e Olaszországgal szemben a katonai intézkedésekre és hogy azokhoz Franciaország csatlakozik-e. Francia politikai körökben egyre jobban megerősödik az a meggyőződés, hogy

Franciaország továbbra is ragaszkodik a Népszövetséghez, de a katonai természetű megtorló intézkedések alkalmazását nem kívánja.

Laval francia miniszterelnök híre szerint ilyen értelmű értesítést küld az angol kormánynak. Érdekes a félhivatalos Temps cikke, amely kifejti, hogy a

Laval új béketervet dolgozott ki

Párisból jelentik, hogy Laval francia miniszterelnök új tervet dolgozott ki a keletafrikai kérdés rendezésére. Bárha a hadműveletek megkezdődtek, a terv elfogadása esetén azok nyomban beszüntethetők volnának. Laval terve szerint

Olaszország az Abesszinia által meghódított területek fölött teljes népszövetségi gyarmati mandátumot kapna, amíg a tulajdonképpen Abesszinia független maradjon, de népszövetségi ellenőrzés alá kerüljön.

Laval tegnap délben fogadta Cerutti olasz nagykövetet, akinek ezt a tervét Mussolini számára átadta. Cerutti az üzenetet átvette és kijelentette, hogy azt nyomban eljuttatja Rómába. Párisi kormánykörök azonban nem igen biznak benne, hogy Mussolini elfogadja Laval tervét. A Népszövetség ötös bizottságának hasonló ajánlását — mint emléke-

népszövetségi határozattal kapcsolatosan Franciaországnak és Angliának a helyzete teljesen azonos, de szó sem lehet arról, hogy Franciaország a népszövetségi tanács döntésén túlmenően katonai intézkedések foganatosításába sodródjék.

Az olasz sajtó nem hiszi, hogy Franciaország csatlakozik Angliának a Földközi tengeren Olaszország ellen indított akciójához. Az olasz lapok szerint az angol kormány azt akarja, hogy Franciaország kizárólag Anglia érdekeiért szálljon síkra, azonban a francia kormány tudni fogja kötelességét.

A Popolo d'Italia annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy Angliának nem fog sikerülni Franciaország elhatározását megengatni.

zetes — Mussolini elvetette.

Addis abebai jelentés szerint Haile Szelaszié császár az általános mozgósítás kihirdetésekor kiáltványt intézett az abessziniai néphez.

A kiáltvány többek között ezeket mondja:

— Olaszország immár másodszor sértette meg országunk területi épségét. Mindenki siessen tehát kijelölt őrhelyére. Mindenki vegye a kezébe a fegyverét és siessen a haza védelmére. Katonák! Teljesítsétek hiven vezéreitek parancsát! Szorítsátok vissza az ország területére benyomult idegeneket! Azok, akik gyengeségük, vagy más testi fogyatkozásuk miatt nem vonulhatnak be a hadsereghez, hogy fegyverrel a kézben védjék a hazát, odahaza segítsenek majd ápolni a sebesülteket. Isten óvja Abessziniát! Mindent a császárárt! Mindent a hazáért!

Olasz támadás északról és délről

Addis Abebából érkezett jelentés szerint

az olaszok északról és délről egyszerre kezdték meg előnyomulásukat Abesszinia területére.

Északon Adua és több környékbeli város ellen irányul a támadás, dél felől pedig az amadeni tartományban kezdték meg az olaszok az előnyomulást. Azt a hírt, hogy az olasz repülők már Adigrat is bombázták volna, hivata-

losan megcáfolják.

Az abessziniai vezérkar most adta ki első hadi jelentését, amelynek szövege a következő:

— Kitért a háború. Tigré tartomány északi részében behatoltak az olaszok. Repülőgépeik már bombázzák városainkat. Több száz halottunk van.

Az angol lapoknak a keletafrikai harcon levő haditudósítóinak táviratai több ellentmondást tartalmaznak ugyan,

Találkozások a berlini tárgyalásoknál

Hármas szövetség Németország, Lengyelország és Magyarország közt

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök három napos németországi vadászadulása megbotlyogatta az összes nemzetközi köröket és minden hivatalos, megkötött cáfolat ellenére is óriási politikai jelentőséget tulajdonítanak azokat a tárgyalásoknak, melyeket Gömbös Berlinben folytatott. Az angol és különösen a francia sajtó nagy idegességet mutat és egyes lapok már arról írnak,

Németország, Olaszország és Lengyelország bevonásával új életre akarja kelteni az egykori hatalmak csoportját.

Lasz-abesszin viszály és az ezzel kapcsolatban fenyegető európai feszültség miatt jön Németországnak, hogy nagy politikai céljait megvalósítsa. Állítólag a megegyezés létesült Olaszországgal Ausztria tekintetében, mert Mussolini elte volna Franciaországgal, ha csatlakozik Anglia büntető rendszabályai, hogy nem tudja teljesíteni Ausztria függetlenségének megővése érdekében tett ígéreteit és szabad kezet hagy Németországnak.

Német-magyar-lengyel blokk alakításáról ír a párisi Temps című lap és a cikkben mutat rá azokra a követelményekre, melyekkel ennek megvalósítása járna. Gömbös vadászati kirándulásának — írja többek között a lap — szellemi szempontból nagy jelentőséggel tulajdonítani. Egy német-lengyel-magyar blokk alakításának lehető foglalkoztatja a nemzetközi világot. Van olyanok is, akik nem tartják kielégítőnek, hogy

a blokk eszméjének Ausztria is megnyerhető lesz

ellentétét következtek, melyek több Genfben felmerültek. Nem kérdhetünk benne, — folytatja a lap — hogy egy ilyen blokk megvalósulása esetén alkalmas lenne arra, hogy Közép-Európában a helyzetet uralja. Valószínűleg a dolgot az is, hogy Berlinben, Moszkvában és Budapesten állandóan foglalkoztak olyan mozgalmak teremtésével, melyek megsemmisítene a kisántant akcióit Németország részéről azért,

a kisántant akadály a pánger-manizmus újabb előretörésének Közép-Európában,

Lengyelország részéről azért mert elég közismert az a bosszúérzet, mely ezt a szövetséget Csehszlovákiával szemben látszik,

hogy ez a politika, melynek eredménye európai zavar lenne, háborúra vezetne-e, az a jövő mutatná meg. A Népszövetség meg létezik és létezik a francia-lengyel szövetség is. Nem szabad végül megfontozni arról sem, hogy Németország megkötött a fog attól, hogy Angliát magára ráeránts. Ezért — fejezi be cikkét a lap — fel lehet tenni, hogy

Berlinben megtárgyalták az összes lehetőségeket, de nem valószínű, hogy végleges elhatározásra jutottak volna.

Az állítólagos hármas hatalmi alakulat szemben — genfi jelentés szerint Litvinov orosz külügyi népbiztos Titulescu román külügyminiszter

aláírták a román-orosz barátságai és meg nem támadási paktumot.

Az előzetes tárgyalásokat a két államférfi Aix les Bainsben folytatta és ezek teljes megállapodásra vezettek. Csehszlovákiában nagy meglepedéssei fogadják a szerződés aláírásáról szóló hírt, viszont ugyanakkor Lengyelországban idegességet váltott ki.

Cáfolják azt a hírt is, melyről már tegnap megemlékeztünk és amely szerint Németország öt évi meg nem támadási szerződés kötését ajánlotta volna Ausztriának. Németországnak azt remélik, hogy

A kötelező katonai szolgálat Magyarországon

Ezek természetesen csak reménykedések és találgatások, melyek helytállóságát a jövő képes egyedül igazolni vagy megcáfolni. Ugyanílyen találgatás az a prágai hír is, mely szerint

Magyarországnak az az elhatározott szándéka, hogy bevezeti a kötelező katonai szolgálatot.

A Vecser című prágai lap szerint a magyar kormány az az elhatározott szándéka, hogy már az idén október elsején bevonul az ujoncok ne legyenek zsoldosok, amint azt a trianoni szerződés előírja, hanem az általános védkötelezettség alapján szolgálatot teljesítő katonák. A helyzet azonban még nem érett meg eléggé és ezért — fejezi be információi közlését a Vecser —

a kormány elhatározta, hogy a

Franciaország nem fog kitérni Anglia nyomása előtt

és kénytelen lesz az Olaszország elleni büntető rendszabályokhoz csatlakozni. Ebben az esetben felborul a francia-olasz barátság és Mussolini szabad kezet ad Németországnak Ausztria iránt, különösen, ha garanciákat kap, hogy az olasz érdekeket nem veszélyezteti Ausztriának Németországba való bekebelezése. Németország így gondolja elérhető célját és

Olaszország afrikai győzelme esetén bekövetkeznék a gyarmatok új felosztása — mondják Németországnak — és akkor a birodalom is visszanyeri a világháború után elvesztett gyarmatait.

terv megvalósítását január elsejére halasztja.

Az elhatározás indoka az, hogy a zsoldos hadsereg fentartása Magyarország lakosságára elviselhetetlen terhet ró.

A találgatások Gömbös berlini útjával kapcsolatban merültek fel és bár egyáltalán jelentek meg a cáfolatok, a megbotlyogott közvélemény minden lépés mögött valami szenciációt keres és az afrikai háború, valamint ennek révén lehetséges európai új orientációk természetesen megfogantak után vonják sokszor a legellentétebb kombinációkat. A diplomáciában azonban az utóbbi időben hozzászoktatták a népeket a meglepetésekhez és a mai viszonyok között nem lehet tudni, hogy a következő órá milyen új helyzet elé állítja a felelős államférfiakat.

Tizenhat millió leit költ a Bánság fővárosa az idei tél folyamán tüzfára

Évente a családok egyik legnagyobb gondja, hogy beszerezzék a télire szükséges fát, amellyel egy kis meleg ellenében az örökké éhes kályhatorkát tömjék. A fakereskedők már júliusban nekilátnak, hogy raktáraik számára az erdőből a városba szállítsák a tüzfát, amelyet aztán onnan nagyban, de leginkább egy-két köbméteres tételekben visznek el az emberek. Augusztus és szeptember hónapok alatt folyik a fának vasuton való beszállítása a legnagyobb mértékben. Ez idén igen érezhető volt — különösen szeptemberben — a vagonhiány és ennek tudható be, hogy októberben még mindig jelentékeny famennyiségeket hoz majd a vasut a városba. Augusztusban összesen 1237 vagon tüzifa érkezett Timisoarára. A napi legkisebb mennyiség 17 vagon volt, de akadt olyan nap is, amelyen 77 vagon futott be. A szeptem-

beri érkezés már 1536 vagon volt, 6 vagon minimális és 91 vagon maximális érkezéssel. Október első két napján 52 vagon tüzfát hozott a vasut. Az egész mennyiség tehát, amely augusztus elsejétől máig érkezett, 2825 vagon.

A fát ára minőség szerint vagononként 4800 és 5600 lei között mozog. Ha azonban vagononként 5200 leies átlagot vesszünk, akkor kiderül, hogy ennek a nagymennyiségű fának az ára nem kevesebb mint 14,690.000 lei. Nem szabad megfontozni arról, hogy a fakereskedőknek már augusztus előtt is volt némi készlete és még most októberben is várható szállítmányok. Ha ennek a fának az értékét akár milyen alacsonyra vesszük, akkor ezt az előbbi összeghez csatolva megállapíthatjuk, hogy Timisoara város lakossága a ránköszönő tél folyamán tizenhat millió leit költ a tüzfára.

Vérvád meséjét találja fel Goga Octavián lapja egy fővárosi zsidó orvossal szemben

A vérvád meséjét szerető feleleveníteni a Tara Noastra című fővárosi lap, amely nagy cikket közöl, hogy egy zsidó orvos a zsidó ünnepek előtt hogyan csábított a lakására egy keresztény gyermeket, a lakására egy keresztény gyermeket, akitől azután vért vett. A lap sze-

rint szeptember 27-én a főváros egyik utcáján egy urinó megszólította Popescu Constantin tizenkét éves fiút és száz leit ígért neki, ha a csomagját viszi. A gyermek elment az urhögggyel, aki Katz-Owssy dr. orvos rendelőjébe

vitte. Ott az orvos a fiút a műtőasztalra fektette, bekötötte a szemét és a jobb karján megcsapolta az egyik véredényt. A műtét közel félóráig tartott és a fiúból annyi vért vettek el, hogy teljesen legyengült és néhány napig az ágyat kellett őriznie. A lap megjegyzi, hogy érdeklődtek a zsidó orvosnál, vajjon milyen célokra vett vért a keresztény fiútól és ekkor az orvos azt a választ adta, hogy kísérletezés céljaira volt szüksége a vérré. A fiút tehát félvezették — írja a Tara Noastra —, mert csomaghorlás ürügye alatt az orvosi rendelőbe csalták és ott műtétet hajtottak végre rajta, vagyis az orvos visszaélést követett el. A Tara Noastra, amely tudvalegőleg Goga Octavian lapja szigorú vizsgálatot kér, de nem elégszik meg ezzel. Hát az írtatja, hogy miért éppen a keresztény fiú vére volt szükséges a zsidó orvosnak a zsidó újév előtt. Ezzel a lap nyilvánvalóan a vérvád meséjére szeretne utalni. A Tara Noastra nem válogatós a harci eszközökben.

A grivitai lázadás elítélteinek felebezését elutasították

A grivitai vasuti műhelyben 1932-ben véres események játszódtak le, amelyeknek következményeképpen a hadbírószám számos munkást elítélt. Az elítéltek közül Doncea Constantin, Dumitru Gheorghe és Vasili-coaie A. munkások, akiket husz évi kényszermunkára ítélték, Gheorghiu George, Marin Ion és Chivu Stoica, akiket egyenként tizenkét évi kényszermunkával és Rosenberg Alexandru, akit három évi fegyházzal sújtottak, felebezést jelentettek be. A semmitörvényes azonban csak Gheorghiu George, Marin Ion és Chivu Stoica felebezésével foglalkozott, mert az első három elítélt időközben megszökött, Rosenberg pedig visszavonta felebezését. A három munkás felebezését a semmitörvényes elutasította, mert megállapította, hogy a hadbírószám illetékes volt a per tárgyalására és a törvények szellemében hozta meg ítéletét.

Három hajó megvásárlásának története

A román tengerészetnek új hajókra van szüksége és a közlekedésügyi minisztérium elhatározta, hogy három hajót vásárol. A minisztériumnak fel is ajánlottak három gőzöst, amely K a n a d a n, Halifax kikötőben vesztegel. A három luxusgőzös valamikor a prohibíció korában szeszcsempészek tulajdona volt és az uszó vendéglő célját szolgálta. A hajók megvizsgálására bizottság utazott a liverpooli hajógyárba, ahol a hajókat készítették. Ott megállapították, hogy a hajóknak nincsen áruraktára és nem képesek megfelelő helyhiányában hosszabb utra szükséges tüzelőanyagot vinni. Ezenkívül olyan állapotban vannak, hogy egy-három hajó helyreállítása még külön negyven millió leibe kerülne. A jelentés alapján az üzlet már meghiusultnak látszott, amikor következtek a közvetítők és erre most újabb bizottság indult Halifaxba, hogy a helyszínen vizsgálja meg a hajókat. Az Universal című fővárosi lap ezzel kapcsolatban megjegyzi, hogy az ügy feltétlenül gyanús. Ezért a lap úgy találja, hogy a kormány kötelessége ezt a botrányosnak ígérkező üzletet megakadályozni.

Foto-amateurök!
Figyelem!
Vásárolják az
AGFA Premium-filmet
Káldor fotoszaküzletben
Piata „C. Bratianu” 3

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magasoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei

Intézményeknek, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magasoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

— 52 este 10 óra után 14—69 vagy 2—9

„Jemesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Gyermek lettem újra...

Egyik legkedvesebb emberi megnyilvánulás az, amikor a felnőttek a gyermekek iránti szeretetből levetik a komolyság és a tekiatély zordonságát és magukra öltik régmúlt gyermekeségük játszókedvű böhémiségét. A gyermekké váló ez a visszaalakulás szinte minden felnőtt embernél megmutatkozik, amikor szívéhez közelálló gyermek társaságába kerül. A legszegényebb munkásembertől kezdve fel egészen a koronás királyokig. Például néhai I. Ferenc József király, aki hivatalos minőségében maga a rettegett földi istenség megszégyesítője volt, gyermekének lakosztályában vidám gyermekké szelődött. Jóval túl volt már ifjú apaságának első szakaszán, amikor legkisebb gyermek, a Valéria mulattatására viharzókedvű gyermekszurok vették fel a bécsi Burg komor méltóságú csendjét és ott bujcskázott, hancurozott a király is olyan szívből nevetve — ahogy mint uralkodó sohasem nevetett. Mécs László, a nagynevű modern költő, több költeményében tesz vallomást arról, hogy mennyire felemelkedik a tiszta gyermekiek szintjére, amikor minden böhém komolytalanságra kapható csak azért, hogy a gyermekeket könnycsurgató névetésre késztesse. Van olyan munkás apa, aki hazatérve holtfáradtan is képes négykézlábra ereszkedve lovagoltatni fiát a hátán. Tegnap az egyik udvaron a nagypapa futballozott öt esztendő unokájával. Szabályszerű, nagy labdával. Komolyan ment a játék és akkorákat löttek cipőtalpukkal a labdán, hogy mire a poroló állványon — alkalmi kapu — beérkezett egy-egy gól, mindketten kipirult arccal nevettek egymásra. Mint két barátságos ellenfélhez illik. (—ga—)

A MEMEL-VIDÉKI NÉMETEK A NÉPSZÖVETSÉGHEZ FORDULTAK. Berlińi jelentés szerint a Memel-vidéki németek pánasszal fordultak a Népszövetséghez. A pánasz szerint a litván választási törvény a gyakorlatban nem felel meg, de ezenkívül meghamisították a szavazófüzeteket és olyan terrort fejtettek ki, hogy a Memel-vidéki németek nagy része nem szavazhatott.

— A király köszönete. A Kereskedők Egyesülete legutóbb tartott közgyűlése alkalmával hódoló táviratot intézett a királyhoz. Tegnap érkezett meg a király kabinetirodájának távirata, amely közli, hogy az uralkodó a kereskedők hódolatáért köszönetét fejezi ki.

— Vasuti áthelyezések. Sucia Péter radnai vasuti tisztviselőt Lugojra helyezték át, ahol a pénztár kezelésével bízták meg. Boda-Lascu Ofelia eddigi pénztárosnő az állomási titkársághoz osztották be.

Hatvan éves a Carmen

Hatvan éve immár, hogy a párisi Vigoperában először csendült fel Carmen bűbajos muzsikája és ugyancsak hatvan éve, hogy meghalt George Bizet. Megölte a beteg szíve és a Carmen balsikere, alig harmincas éveinek derekán. Hiába írta meg a csodás Arlesienet és a hervadhatatlan operát, mire megérhette volna a zsenijén szóló nagy elégtételt, sirja fölött már kizöldült a hant. Nem sokat kellett volna várnia. Alig néhány hónapot. Az első csufos bukás után csakhamar ismét felelevenítették utolsó művét és ennek a reprierek a sziváránybúdján már az örökkévalóság felé vetették a Carmen útját. Mindezt azonban sohasem tudta meg az életében mindig csak mellőzött, elkeserített, kicsufolt szegény Bizet, akit a szó szoros értelmében megölt a bánat, a fűtőcsig, durva botrány után. Életében még egy szál virág sem jutott osztályrészt annak, aki a halhatatlanság melódiait írta sietősen, miközben idegesen tapogatta időnként a mellét, lázasan sürgető szíve gyors löktetésére felfigyelve.

A legkeservebb, a legkínosabb sors volt az övé, amit alkotó művész elszenvedhetett és ebből a szenvedésből született a legszebb zene, mint ahogy a fájdalmas bezártságban terem a hagylóban az igazgyöngy. Micsoda sugárzás, micsoda eleven drágakövi hevület még ma is ez a zene. Sőt minden alkalommal, ahogy halljuk, szinte újjászületik Carmen. Nem ártott neki, hogy már másfélszeker szer adták. Mint egy csodálatos Goya-kép

— Martzy Mihály tanár leányának esküvője. Czukk János építész holnap, szomban délután félhat órakor vezeti oltárhoz a radnai kegytemplomban Martzy Ellát, Martzy Mihály tanár, az első kerületi katolikus egyházközség köztisztelőben álló elnökének leányát. A házasságkötésnél mint tanúk Csendes Jenő és Martzy Gusztáv jegyző szerepelnek.

— A timisoarai román püspökség ügye. Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus és Coman Augustin főpölgármester vezetésével tekintélyes bánsági személységekből álló küldöttség járt Cristea Miron patriárkánál és Lapadatu kultuszminiszternél. A küldöttség mindkét helyen támogatást kért a Timisoarai főállítandó görög keleti román püspökség érdekében és erre vonatkozólag határozott ígéretet is kapott. A görög keleti román egyház országos kongresszusa október 15-én kezdődik és az szóba kerül a timisoarai püspökség ügye is. Ezenkívül betöltik az aradi püspöki és a bucovinai metropolitai székeket is. Az aradi püspökség egyik jelöltje Imbroane Avram dr. államtitkár, rajta kívül Stan Vasile és Ragias Andrei jelöléséről is szó van.

— Gömbös Gyulát komoly repülőbaleszt fenyegette. A Neue Freie Presse jelentése szerint Gömbös Gyula magyar miniszterelnök repülőgépet, amikor Berlinből hazatért, majdnem végzetessé válható szerencsétlenség érte. Budapest közelében a repülőgép egyik motorjánál robbanás történt, aminek következtében a repülőgép szárnya tüzet is fogott. Szerencsére a másik motor zavartalanul tovább dolgozott úgy, hogy a repülőgép hamarosan le tudott szállni. A repülőtéren aztán a tüzet hamarosan eloltották. Ha a robbanás nem közvetlenül a leszállás előtt történik, annak könnyen végzetes következményei lehetnek volna.

olyan mélytűző, olyan lángolóan szuggesztív ez a muzsika, amikor illatterhes, bódító forróságában vetíti elénk a füllesztő, spanyol szerelmi szenvedélyt, az andaluziai lelket. Micsoda trémcsóroló lett Bizetben a közönséges cigányleány és az egyszerű közkatona! Ezek az eszményi szépségű dallamok és a virágária, amely úgy tárul szíjjel a vágy csucsán, mint egy remegő ezüstlióliom, Micaela áhítatos tiszta alakja, mily lenge és fehérr zeneiség, aztán a kolorisztikus turbulens kontrapunktok, a csattogó Habanera, a cigarettázó dohánygyári lányok dala a füstől, majd ismét a közönséges álomszerű tájképei. Micsoda határtalan változatosság és gazdagság ez.

Tíz operaszerző is megmozdított volna egy eredeti dallamon és szövegen. Vagy ott van a csempész-ötös a karral. Mozarti magaslata ez a karcsu mérték, ez az időn patakzó bűbajos vidámság. Első ütemről utolsóig az eredetiség, a zeneiség kiapadhatatlan kincsébányája ez a muzsika. Nem csoda, hogy közönségsé vált Bizet az a hatalom, amely elűzte többé a színpad darabjait Carmen. Wagnerrel lehet vitázni. Mint ahogy Nietzsche is vitatta értékeit Carmenhez fűtő glosszáiban. Ő ugyanis már akkor is istenítette ezt a zenét. Van azonban két zeneszerző, akiről nem lehet vitázni. Az egyik Verdi a másik Bizet. Ők szívenét irtak. És ezt a zenét, amely beköltözött a szívekbe, már nem fogják többé elűzni onnan semmilyen zenei divatok vagy áramlatok. (Flaneur)

— Királyi kitüntetések. Magas kitüntetésben részesült Vulpe Stefan, a helybeli munkáskamara elnöke, akit az erdélyi és bánsági tanácsokhozok létesítése körül szerzett érdemeiért az uralkodó a román koronarend lovagi keresztjével tüntetett ki. Ebben a díszes kitüntetésben részesült városunkban még Alexandrescu Romulus mérnök is.

Zsidó ünnepekre
előre biztosítsa magát a
barches
és kuglóftészta házhoz való szállításával
ÜSTERREICHER
Ierakatainál és
22-04 telefonszám alatt.

— Váltót hamisított felesége nevére. A helybeli itélőtábla tegnap Rocus Miklós besenova-vechei gazda ügyével foglalkozott, akit okirathamisítással vádoltak. Rocus egyizben nagyobb összeget vett fel a sannicolaulmarei banktól és váltót irt alá. A váltóra a saját nevével a felesége nevével is aláírta. Később a feleségével összeveszett és ekkor az asszonyt azt állította, hogy Rocus Miklós felhatalmazás nélkül írta a nevével a váltót. Rocus Miklóst erre a törvényszék egy évi fogságra ítélte. Az itélőtábla a büntetést tegnap hat hónapi fogságra csökkentette.

— Baleset a gyakorlótéren. Neducsin István huszonhét éves kőművest, aki a Linistei-utca 42 szám alatt lakik, tegnap reggel miközben a katonai gyakorlótéren haladt keresztül, egy golyó a jobb karján megsebesítette. A mentők kórházba vitték. A katonai hatóságok megindították a vizsgálatot annak megállapítására, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

— Tévedésből bezárják egy magyarlát. A satumarei tanfelügyelőség mindeleltre való hivatkózással nemrég bezárta a darai református iskolát azzal a dokálással, hogy nincsen saját helye. Hiába hivatkozott a darai református ház arra, hogy igenis van saját iskolája, a rendeletet nem vonták vissza. A ház azonban nem nyugodott ebbe bele, nem memorandumot intézett a miniszteriumhoz. Az iratok átvizsgálásakor azt derült, hogy a miniszterium egy szilgyei iskola bezárását rendelte el, az a tálta külföldön is számos díjat kapott. Halálát özvegye, született Sonner Margit zongoratanárnő, fia, testvére kiterjedt rokonság gyászolja. Tegnap, pénteken délután öt órakor az erdélyi izraelita temetőben megv

— Halálózás. Ornstein Béla nőkö hosszás szenvedés után negyven éves korában a harmadik kerületi Coroana de Otel-u. levő lakásán meghalt. elhunyt lelkes sportférfiu volt és általában külföldön is számos díjat kapott. Halálát özvegye, született Sonner Margit zongoratanárnő, fia, testvére kiterjedt rokonság gyászolja. Tegnap, pénteken délután öt órakor az erdélyi izraelita temetőben megv

Az ország egyetlen vendégipari szaklapja a
Gazeta Restauratorilor
Vendéglősök Lapja
megjelenik minden szombat. Ott kell legyen minden vendég iparos asztalán.

— Agyonverte hatvanöt éves. A bánsági Stamora Romána községben zalmag gyilkosság történt, amelynek rariu Eva hatvanöt éves asszony az ázata. A gyilkos Vacariu Vichentie nevén éles fegyverrel, aki az öngasszon bizalmas viszonyban volt. Vacariu szidulni akart már az asszonytól, aki felelősségével gyötörte. Egyik napon az asszonyra támadt és agyonverte. A törvényszék arra való tekintettel, hogy a férfi látszik épelméjűnek, egy évi börtönrre ítélte. Az ügy az itélőtábla elé került és az itélőtábla a jövő héten hirdeti ki.

* Biró Zoltán: Fények és árnyak a regénye háborus regény, a szó legjértelemében. Színhelye váltakozva a front, ahol hőse Péter János verekszik jó katoná módjára, hol meg az otthon az otthagott szerelem. Péter János hőst csinál a véletlen, de ez a hirt megfosztja a nőtől, akit szeretett és most helyette a halottnak hitt hőst szereti. A háborus irodalom kései, de nem elkésztett hájtása, amit élvezettel olvas mindenki. 240 lap, füzve 63 lei, vászpage nál, Cluj. Kérje a Rózsavölgyi advány teljes jegyzékét.

Terminus Varieté-Bá
Ma és a következő napokon a legkiválóbb új tagok fellépte
Szenzációs külföldi attrakciók!
Ronny és Aldey komikus csoport
Emo és Lu Samara híres bécsi duó, mulató, látványos attrakció
The Figaro Girls új művészi táncprodukciókkal
Kertész Mani szubrett, tánc és ének
Rita René, Szeley Bözi táncművésznő
Kezdetre pont el 11 órakor
Bambó jazz-zenekar kitűnő játéka

PORCELLÁN-KIÁLLITÁS

A Magyar Leánye ylet rend zésében október 10-étől a Magyar Ház nagytermébe

Katolikus párt alakításával kísérleteznek Erdélyben Cisar érsek kezdeményezésére

Erdélyből érkező hírek szerint az ottani katolikus papság egy része az utóbbi időben azzal a tervvel foglalkozik, hogy katolikus pártot alapítson. Cisar bucarestii érsek tudtával és beleegyezésével történt a kezdeményezés, sőt állítólag Cisar maga küldött volna néhány bizalmas emberének utasításokat, hogy miként igyekezzenek a katolikus hívőket minél nagyobb számban megnyerni az alakítandó új párt számára.

Egy ilyen új pártalakítási kísérletnek sem Erdélyben, sem a Bánságban nem igen vannak kilátásai és legfeljebb azokat foglalhatná egybe, akik a meglévő nemzeti pártokból ki nem elégitett ambícióik miatt kiharadtak vagy fegyelensértés miatt eltávolították a pártból. Nem valószínű, hogy akár a magyarok, akár a németek csatlakoznának egy ilyen, Cisar által kezdeményezett párt-hoz, amelynek célja csak az lehet, hogy a

megegyező nemzetkisebbségi pártok egységét megbontsa. A bánsági öntudatos nemzeti kisebbségektől az esetleg jelentkező kortések bizonyára megkapják a méltó választ. Cisarnek, mint a romániai katolikusok érsekének volna éppen elég teendője, ha éppen annyira szívén fekszik egyházi híveinek nemzeti érdeke, sem hogy pártalakításokkal olyan fába vágja a fejszét, amely nem az ő érdekében termett.

A város által ismét birtokba vett és kiűrt Ferdinand-szálló utolsó vendége Fekete Mihály szinigazgató volt

A város által saját tulajdonába visszavett Ferdinand-szálló kiűrtetését tegnap befejezték. Még tegnap délután is hordták le a szálloda emeleti szobáiból szekrényeket, ágyakat és egyéb butordarabokat, amelyeket ideiglenesen raktárakban helyeztek el. A berendezés egy részét az állami adóhivatal foglalta le adótarozás fejében. Ez a holmi szintén raktárba került. Tegnap költöztek el a szálloda utolsó vendégei. Végülnek hagyta el szobáját Fekete Mihály szinigazgató, aki évek óta lakott a Ferdinand-szállóban. A portás és a husz főnyi szállodai személyzet teljesen tanácstalan. Nemcsak fizetésükkel tartozik Nicolau Avram, hanem a legtöbbnek kauciókövetelése is van a volt bérlővel szemben.

többször is értesítette telefonon az eseményekről a fővárosban tartózkodó Nicolau Avramot, aki megpróbálkozott, hogy régi összeköttetései révén megmaradjon a szállodában, azonban minden fáradozása hiábavaló volt. A belügyminiszteriumban állítólag megjelent az államtitkárnál is, aki azonban közölte vele, nem áll módjában közbelépni, mert teljesen a város joga, hogy a lejárt és meg nem újított bérleti szerződés után az épületet visszavegye. Nicolau Avram aztán napokon keresztül várakozott még a belügyminiszterium előcsarnokában és ott leste a liberális párt timisoarai befolyásos személyiségeit, akikről tudta, hogy a fővárosban tartózkodnak. Azonban ott sem volt szerencséje.

— November közepén nyílik meg a parlament. A fővárosból jelentik, hogy a parlament megnyitásának időpontját most már véglegesen november 15-ben határozták meg. Ez erre vonatkozó királyi dekrétum elkészült és azt aláírás végett a jövő héten az uralkodó elé terjesztik.

— A gyújtogató orvos a fogházban megmérgezte magát. Megirtuk, hogy Cernautiban a vizsgálóbíró letartóztatta Merdinger Ottó dr. orvost, akit azzal vádolnak, hogy a saját szanatóriumát felgyújtotta, mert ilyen módon akart a biztosítási összeg birtokába jutni. Merdinger Ottó dr. az elmúlt éjszaka a cellájában megmérgezte magát.

— A vasutasok nyugdíjazása és a korhatár leszállítása. Az új általános nyugdíjtörvény értelmében a köztisztviselők harminc évi szolgálat, vagy a korhatár elérése után kérhetik nyugdíjaztatásukat. A mozdonyvezetők és fűtők szolgálati ideje csupán huszonöt év, de azok a vasutasok, akik nehéz szolgálatot végeztek, szintén kérhetik a korhatár csökkentését. A csökkentés nem lehet három évnél több. A nyugdíjtörvény alapján mindazok a vasutasok kérhetik a korhatár csökkentését és a szolgálati évek emelését, akik 1925 április harmincadikán a következő állásokat töltötték be: főnök, helyettes főnök, mérnök, segédmérnök, mozdonyvezető, pályafentartási ellenőr, segédmérnök, munkafelügyelő, üzemfelügyelő és felügyelőhelyettes, forgalmi felügyelő és felügyelőhelyettes, forgalmi ellenőr, állomásfőnök, forgalmi tisztviselő, vasuti távirászt, vonatvezető, kalauz, fékező, vontatási főnök, vontatási munkás, raktár főnök, vasuti pénztáros, raktárkezelő és raktári tisztviselő, a vasuti kocsiak összeirója, váltókezelő. A korhatár csökkentéséhez joguk van azoknak is, akik 1931 augusztus 3-án állásuknál fogva vonalszolgálatot teljesítettek. Ezek a tisztviselők koruktól függetlenül is nyugalmra vonulhatnak, ha harmincöt évi szolgálati idejük van.

Patikák éjszakai szolgálata

Szeptember 30-tól október 6-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:
AZ ELSŐ KERÜLETBEN az I. C. Bratianu-téren levő Kulka-gyógyszertár.
A MÁSODIK KERÜLETBEN a Daciloruton levő Kovács dr. gyógyszerár.
A HARMADIK KERÜLETBEN a Porumbescu-utcában levő Sarga-gyógyszertár.
A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Varescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.
AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN a Kővári-Chioreanul Iosif gyógyszerára.

A portás október elseje óta naponta

— Orosz repülő a bucarestii repülőversenyen. Október hó végén a fővárosban nagyszabású repülőversenyeket rendeznek, amelyekre orosz repülőket is meghívtak. Moszkvai jelentés szerint a moszkvai légügyi hivatal elfogadta a meghívást és így a bucarestii ünnepségeken számos orosz repülő és az orosz ejtőernyő ugrók egyik csoportja is részt vesz.

NINCS MEGEGYEZÉS A KENYÉRARAKRA VONATKOZÓLAG

Tegnap délután a városi gazdasági hivatalban megbeszélés folyt azzal a céllal, hogy a város és a pékmesterek végleges megállapodásra jussanak a kenyérrákrak vonatkozólag. Lolchita Eutim dr. tanácsnok a félbarna kenyér különkinti árát 7.50 leiben, a fekete kenyér árát pedig 6 leiben javasolta. A pékek kijelentették, hogy ezt az ajánlatot nem fogadják el. Ugyancsak visszautasították Löfler Géza dr. alpolgármester közvetítő ajánlatát, hogy a félbarna kenyér ára 8, a fekete pedig 6 le legyen. Mivel a tanácskozás eredménytelenül végződött, az új kenyérrákrak vonatkozólag legközelebb a város ideiglenes bizottsága dönt. Addig érvényben maradnak a jelenlegi árak. A félbarna kenyér ára 8.50, a fekete kenyér pedig 7 le különkinti.

— A pótvizsga miatt öngyilkos lett.

Nagybecskerekén Németh Sándor dr. községi orvos megmérgezte magát és meghalt. Németh dr. évtizedek óta állott Nagybecskerek város szolgálatában. A napokban szerb nyelvvizsgára rendelték és mert az eredmény nem volt kielégítő, pótvizsgára utasították. Az idős orvost ez annyira elkeserítette, hogy a halálba ment.

— Csendőr és községi bíró összetűzése.

A ferdinandi munkások 1931-ben vidám ünnepség keretében ülték meg május elsejét. Az ünnepségen Neagoe Tódor, a ferdinandi községi bíró szóváltásba keveredett az egyik csendőrrel és a veszekedés néhány nappal később, május tizedikén megismétlődött. A csendőr ezután feljelentést tett Neagoe ellen felségsértés címén. A feljelentésben a csendőr előadta, hogy a községi bíró őt megverette és közben szidta is. Szidalmazás közben olyan kifejezéseket is használt, amelyek sértőek az uralkodóra. A községi bíró ezért a helybeli törvényszék elé került, amely azonban felmentette. Az ítéletében Róth Ottó dr. ügyvéd védelme után megérősítette az elsőfokú ítéletet, amely jogerőre emelkedett.

— Litvinov Prágába utazik.

Prágai híradás szerint Litvinov orosz külügyi népbiztos október hó folyamán Prágába utazik hivatalos látogatásra. Ezzel vissza adja Benes csehszlovák külügyminiszter moszkvai látogatását.

— Urinó rejtélyes öngyilkossága.

Buda-pestre érkezett jelentés szerint a Reichenau közelében levő Rax hegyen eszméletlen nő találtak. Kórházba szállították és megállapították, hogy megmérgezte magát. A kórházban nemsokára meghalt. Az öngyilkos nő Pethő Teréz negyvenegy esztendőes budapesti asszony és huga Pethő Sándornak, a Magyarország főszerkesztőjének. Rejtélyes öngyilkosságának oka ismeretlen.

Palace-bár
 műsora már teljes minden szám elsőrangú elegáns és finom

Villamos, autóbussz, szekér és személyautó karambolja. Hajmeresztő közlekedési baleset történt a fővárosban. Egyik villamos nagy erővel összeütközött egy autóbusszal és egy szekérral. A szekér összetört, míg az autóbussz a szomszédos eredejű nekisodorta egy személyautónak, amely viszont nekivágódott a villamosvasuti vágányok felé. A szerencsétlen balesetnek szerencséje nagyobb következményei nem voltak, mert csupán hét ember sebesült meg, többnyire könnyen.

GHY GHYSSA timisoarai mozgásművészeti fiók-iskolája
 Beiratás: Galambos könyvkereskedésben

Sport

A sportszerűtlenül viselkedő és verekedni kész futballbírókat egy évre felfüggesztették a bíráskodástól

A helybeli kerületi bírótisztület jövő héten szerdán választja meg új vezetőségét. A választást élénk propaganda előzi meg, mert arra van kilátás, hogy négy lista fog egymással megütközni. Az egyik lista élén Murgu Petru, a testület jelenlegi elnöke áll, míg a másik három lista vezetői Chicin, Milivoi és Sepi mérnök futballbírók. Legnagyobb esélye a Murgu-féle listának van, mert Murgu eddigi működése alatt is megmutatta, hogy a testület ügyeit nem politikai alapon intézi és nem engedi, hogy a sportba politikát vigyenek bele. Azonban a többi lista hívei is nagy harcot folytatnak és a siker érdekében az egyik bíró még attól sem riadt vissza, hogy sportszerűtlen támadást intézzen bírótársai ellen. Popovici futballbíró ugyanis azal gyanúsította meg az előléptetési vizsgán sikerrel szereplő kisebbségi futballbírókat, hogy megvesztegették a bizottság tagjait, akik ennek fejében átengedték őket a vizsgán.

Lemondtak Morariu bíráskodásáról

A helybeli lila-fehér csapat a vasárnapi mérkőzés tapasztalatai alapján a nemzeti bajnokság bírái közül örökre töröri Morariu Teofil drt. A Ripensia már régebben lemondott Morariu szolgálatairól és így városunk vezető csapatai nem lesznek többé kitéve a vasárnapihoz hasonló botrányos bíráskodásnak. Morariu különben jelentést tett a nemzeti bajnokság intézőbizottságának megvere-téséről, de jelentést tett Eladescu ügyvéd, a Venus elnöke is, aki szankciókat követel. Az nem ismeretes, hogy milyen szankciókat kíván, de az bizonyos, hogy a fővárosi pályákon is előfordultak már hasonló incidensek, de szankciókról ezért még seholsem olvashattunk.

* **LUGOJI ELŐFIZETŐINK** figyelmét újlag felhívjuk, hogy a Déli Hírlap kézbesítését kizárólag a Patria hirlapiroda végzi és az előfizetési díjakat is vagy a kiadóhivatalunkban közvetlenül, vagy a Patria hirlapirodánál lehet teljesíteni. Értesülésünk szerint csalók járják a lugoji előfizetőket és igyekeznek az előfizetési díjat beszélni. Ezeket a fizetéseket nem ismerjük el.

— **Ingyenes román nyelvtanfolyam.** A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szindikátusa ez évben is megnyitja ingyenes esti román nyelvtanfolyamát. A tanfolyam előadója Popescu Romulusz, a Sfatul Negustoresc főtitkára, a szindikátus alelnöke lesz. A kezdők és haladók részére külön tanfolyamot tartanak. Akik az ingyenes esti román tanfolyam iránt érdeklődnek, jelentkezzenek a szindikátus új helyiségében I., Str. Marasesti 14. szám, délután 1—3 és este 6—8 óra között.

— **Szerelmi bánatában negyedszer kísérelt meg öngyilkosságot.** Ungur Angela huszonegy esztendő munkásléány, aki az ötödik kerületi Martinul Leucuta-utca 35. szám alatt lakik, tegnap délután kószodaoldattal öngyilkosságot kísérelt meg. A mentők kórházba szállították, a leány azonban követelte, hogy vigyék a lakására, minek eleget is tettek. A szerencsétlen fiatal leánynak ez már a negyedik öngyilkossági kísérlete. Szerelmi bánatában akart most is megválni az élettől. Állapota nem életveszélyes.

Popovici gyanúsításáról tudomást szerzett egyik bírótársa, aki erről írásban jelentést tett a kerületi bíróbizottságnak, amely szerda esti ülésén meg is kezdte a vizsgálatot. Az ülésre megidéztek Popovici bíró is, akit kihallgattak. Popovici a testület helyiségében találkozott azzal a bíróval, aki a gyanúsításról jelentést tett a bíróbizottságnak. Popovici ekkor újabb tanujelét adta sportszerűtlen viselkedésének, mert a lovagias-sággal össze nem egyeztetető módon, hátulról meg akarta a feljelentő bíró ütni. A csunya jelenetre a bizottság tagjai is felfigyeltek és erről jegyzőkönyvet vettek fel, majd meghozták határozatukat is és a verekedni akaró futballbírókat egy évre felfüggesztették a bíráskodás jegától. A felfüggesztett bíró által hangoztatott megvesztegetés ügyében ettől függetlenül tovább folytatják a vizsgálatot és remény van arra, hogy a vizsgálat befejezése után a bírótisztület példás büntetéssel zárja le az ügyet.

Elutasítottak két óvást

A nemzeti bajnokság intézőbizottsága legutóbbi ülésén foglalkozott az oradeai zöld-fehér csapat vezetősége által, valamint az Universitatea által bejelentett óvásokkal. A CAO a Juventus egyik játékosának igazolása miatt jelentett be óvást, de azt mint indokolatlan elutasították. Ez lett a sorsa az Universitatea óvásának is, aki Kovács szerencsétlenné látta igazolatlanul. Mindkét mérkőzést igazolta a nemzeti bajnokság intézőbizottsága, amely ezenkívül még a helybeli zöld-fehérek J a n i a nevű játékosát durva játék miatt két hónapra felfüggesztette.

— **Helyrehozták az első kerületi katolikus plébániatemplomot.** Az első kerületi római katolikus egyházközség a város anyagi támogatásával teljesen tataroztatta a templomot és a plébániaépületet. A munkálatok most elkészültek és az alaposan helyreállított épületeket Ferch Mátyás apátplébános vezetésével bizottság vette át és felhatalmazta a plébániahivatalt, hogy a vállalkozóknak a szerződésileg kikötött munkabért kifizesse.

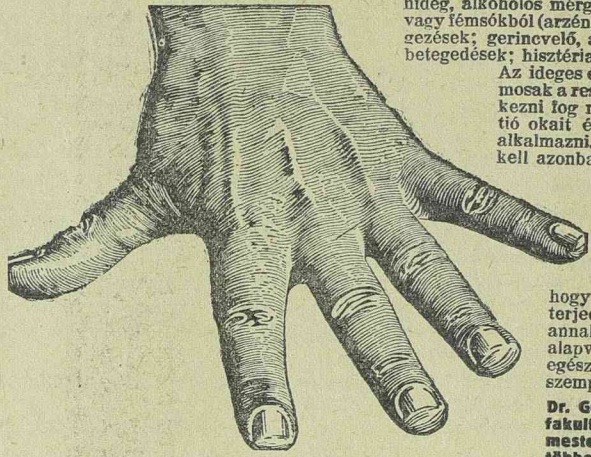
— **Kiemelik az elsüllyedt hidat.** A világháború kitérőrekor Zimonyban felrobbantották a Duna és Száva összefolyásánál álló vashidat. A jugoszláv kormány intézkedésére most megkezdtek az elsüllyedt hid vasalkatrészeinek kiemelését. Mihelyt ezt a munkát befejezik, a Száva torkolatát kikörik, hogy ezzel a mélyjáratu hajóknak a Szávan való közlekedését lehetővé tegyék.

— **Vér-, bőr- és idegbajosok** iganak hetenként többször, reggel felkeléskor egy pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomor-bélcsatornát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jótékonyan befolyásolja.

— **Munkások állásukat kaphatnak.** A helybeli állami munkaközvetítő hivatal közli, hogy négy szobafestő, aki érti a lakkfesték-fújószerkezet kezelését, valamint négy nyomdász állást kaphat. Jelentkezni a hivatal első kerületi Eugen de Savoya-utcai helyiségében lehet.

Ez a kéz nem reszket!

Próbálja ki saját kezét!



A reszketés okai különféle lehetnek: emésztőrendszeri, alkoholos mérgezés, tea, kávé, vagy fémsókból (arzen, ólom stb.) származó mérgező anyagok; gerincvelő, agyhártya vagy agyvelő betegedések; hisztéria, fertőző betegségek stb.

Az ideges emberek különösen hajlamosak a reszketésre. A kezelési módok az idegrendszer gyógyítására, a kézről fog megszüntetni az intenzív okait és azután psychoterápiával alkalmazni. Feltétlenül alkalmazni kell azonban az Urodonal-kúrát, mely tisztítására, mely képtelenné vált a közös termékeinek dolgozására, s amely ennélfogva teljesebb vérkeringési zavart idéznek elő. Tudni kell, hogy a máj a szervezet terjedelmesebb mirigyének, annak tökéletes működését alapvető fontossággal egész szervezet fenttartásának szempontjából.

Dr. Gerdam, bordeaux-i fakultás egyik tanára, mesterien megírt értekezésük között kijelenti:

„Valahányszor a májnak megbetegedése áll szemben, bármilyen mérsékelt legyen az, egyetlen remény sem hanyagolhatja el a máj tisztítását a problémáját. Ilyenkor engedhetetlen, hogy a beteg alaposan kimossák, megszabadítsa a táplálkozás mindazon vértől, amelyek a hiányos vérteljesítésben benne lerakódnak, hogy mi biztosítani tudjuk a máj tisztítását az Urodonal alkalmazásával. Az a számtalan tanulmány, amely az utóbbi években az Urodonal alkalmazását kimutatta már, hogy sokat várhatunk ettől a kiváló az alkoholos mérgezés, a község-epekő, a beteges túlzékénység, a túlértelmesedés stb. kezelésére.”

URODONAL

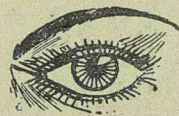
méregteleníti a szervezetet és deszkongestionálja a májat

Gyógyszertárakban és drogeriákban

— **Sulyosan beteg katolikus hitoktató.** Ujváry Lőrinc első kerületi római katolikus kaplán és hitoktató lakásán sulyos betegen fekszik. Fertőző mandulagyulladás kapott, amely sulyos komplikációk kíséretében lépett föl. Ismerőseinek és barátainak nagy száma fordul a népszerű beteg fiatal pap felé és mielőbbi felgyógyulását kívánja.

— **Eltűnt egy személyszállító repülőgép.** Melbourne jelentés szerint egy angol repülőgép, amely tegnap indult el Melbourneből Tasmaniába, eltűnt. Attól tartanak, hogy a gép, melyen négy utas volt, leesett az egyik szorosban és elpusztult.

— **Megerősítették a szülészeti felügyelő büntetését.** Megirtuk, hogy az aradi törvényszék család miatt két évi börtönrre ítélte Anastasiu Dimitriet, aki szülészeti felügyelőnek adta ki magát és a feketeszusz vizsgálatok során jelentős szerepet játszott. Felebbezés folytán az ítéletét is foglalkozott ügyével és tegnap hirdette ki ítéletét, amellyel megerősítette Anastasiu Dimitrie büntetését. A vádlott semmisségi panaszt jelentett be.



Ki a szemét szereti! szemüvegét

Kecskeméti-nél veszi

Timișoara I., Bulevardul G. Duca 2

* **Zolt Béla: Kinos ügy.** Zolt Béla regényeinek hősei csupa kispolgárok, kereskedők, intellektuelek. Ilyenfajta ember Hell doktor, a kinos ügy főszereplője is. Budapesti orvos, közepes praxissal, örök küzdelemben az élettel. Ez a harc azonban távolról sem merül ki az anyagi küzdelemben. Harcolnia kell a feleségével családi békéjéért, a barátaival a barátságért, az egész világgal a látszatért. A vége az, hogy Hell doktor rájön, így nem tud élni, másképpen pedig nem lehet és ebbe a felfedezésbe belehal. Pantheon kiadásban, a „Jó Könyvek” sorozatában jelent meg 260 lap, füzve 50.— lei, vászonkötésben 80.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy **Lepage**nál Cluj. Kérje a Pantheon könyvtári könyvek jegyzékét.

— **Párisban folytatják a pénzügyi tárgyalásokat.** Párisból jelentik, hogy a román-amerikai fizetési egyezmény ügyében, amely alapját francia részről Laval miniszter és Bonnet pénzügyminiszter, román részről pedig Titulescu külügyminiszter és nescu pénzügyminiszter még Genfben állapították, Párisban folytatódnak a tárgyalások. A román petroleum ügye is a tárgyalások körébe tartozik. Párisban már rendezést is nyert és most már azt kell meghatározni, hogy Franciaország a román áruk részére milyen behozatali tét engedélyez.

— **Utőköltséget kapnak a hazatérő hadifoglyok.** Fővárosi jelentés szerint az Oroszországból rövidesen száznegyven erdélyi származású hadifogoly indult hazafelé. Ezek közül száznak megvan az utőköltsége, de negyven hadifogoly rendelkezik a szükséges devizával. A külügyminisztérium megkereste a Nemzeti Bankot, hogy a negyven országi hadifogoly részére utaljon megfelelő összegű devizát.

— **Megpofozta a községi bíró.** Gyilkos lett. Daruva községben felöltöztette magát D a l l e s Gheorghe húszhat éves gazda, aki előző nap itales potban felpofozta a községi bíró. Azért azzal fenyegette meg, hogy a bíró ság kezére adja, ami anyira megföltette a fiatal gazdát, hogy öngyilkosot követett el.

— **Halálos lórugás.** Vinga Nou községben az egyik ló hasbaragta D o k d a Mihály hetvenkét éves bérest, akinek belső hatalmas rugás következtében szakadtak. Az öreg ember nagy szenvedések közepette meghalt. Temetését a községi orvos megadta az engedélyt.

— **A lopott krumpliórt életével.** A Severin-megyei Bunea Mic községében holtan találták Petrescu ru gazdát. A vizsgálat megállapította, hogy a gazda idegen földről krumpliót lopni és eközben valaki hátulról. A fegyvergolyó Petrescu fejről fordult és azonnal halált okozott. Öngyilkossággal A r d e l e n Petru gyanúsítják, aki ellenséges viszonyban állt a megölt gazdával. Ardelean Petru őrizetbe vették.

Közgazdaság

Ideiglenes bizottság kerül az ipartestület élére mert a határozatképtelen új választmányt feloszlatják

Bérlésült helyről nyert híradás szerint a munkaügyi minisztérium a tinnai ipartestület ügyében döntő lépésnek tartotta magát. Eszerint az ipartestületnek husz ujonnan megválasztott tagjainak feladása folytán erősen lecsökkentett választmányát mint határozatképtelent feloszlatják és az ipartestület élére ideiglenes bizottságot neveznek ki. Ennek a bizottságának elnöke Olariu Petre lesz, majd pedig Petrovici Péter, Dobosan Walzer Miklós, Kovács István, Juliano, Bandu Dimitrie, Hirschl Péter, Funtean George. Hír szerint Hollin Miklós pékmester is helyet kap az ideiglenes bizottságban, ez azonban még

nem bizonyos. Az ideiglenes bizottság kinevezéséről szóló miniszteri rendelet állítólag két napon belül megérkezik. A bizottság feladata, hogy vezesse az ipartestület ügyeit az ujonnan összehívandó közgyűlésig, amelyen megválasztják az új választmányt. A közgyűlés összehívására azonban nem kerül a sor, mert állítólag azzal a tervvel foglalkoznak, hogy az ideiglenes bizottságot meghagyják az új ipartörvénynek a parlament által való megszavazásáig. Az új ipartörvény pedig megszünteti az ipartestületeket, illetve azokat a munkakamarákba olvasztja be.

Küldöttség indul a fővárosba a hadikötvények likvidálását kéri a kormánytól

Bánságban mozgalom indult meg a hadikötvények beváltására, mert Románia meg is találta a módját annak, hogy a hadikötvény-papirokat azokra nézve hasznos módon vonja ki a kasszából. A csehszlovák állam a belső hadikötvények befizetéseit hadikötvény-kötvényekben is elfogadta és így a probléma nyugvópontjára jutott. A második román hadikötvény kibocsátásával a helybeli hadikötvénytulajdonosok azzal a tervvel foglalkoznak, hogy küldöttséget menesztenek a miniszterelnökhöz és kérik, hogy a második belső hadikötvényt használják fel a hadikötvények régi problémájának megoldására.

Néhány év előtt az állam felhívta a hadikötvénytulajdonosait is, hogy papírjaikat tegyék le a pénzügyigazgatóságnál, ez nagyjából meg is történt, de azóta misem történt a hadikötvénytulajdonosok érdekében. A második belső hadikötvény kibocsátása a legjobb alkalom volna arra, hogy ezt a kötelezettséget is lerázza magáról. A helybeli hadikötvénytulajdonosok azzal a tervvel foglalkoznak, hogy küldöttséget menesztenek a miniszterelnökhöz és kérik, hogy a második belső hadikötvényt használják fel a hadikötvény régi problémájának megoldására.

JAMES CLYNING:

Észak-amerikai országok hótételei vicága

Copyright by Déli Hirlap

... azt hiszem, hogy önöket a francia légiónban eltöltött tizenkét esztendő elég megedzette, hogy szükség esetén felül tudjanak emelkedni az érzékenység. Előfordulhat például az, amikor a helyzetbe kerülnek, hogy a testvérlegény kénytelen lesz megsebesült testét hátrahagyni, de magának menni kell, hogy a birtokába jutott és munkára igen fontos adatokat és titkokat eljuttassa a rendeltetési helyre.

— Magától értedődik, — nyugtatta meg Andrást a sejk, — hogy elsősorban az a megbizónk érdekeit tartjuk szem előtt és azok ellen soha nem vétünk. Bizonyos lehet azonban benne, hogyha más mellett vagyunk, egymást a munkában támogatjuk és segítjük, az eredmény mindenkor biztosabb és jobb lesz.

Ras Raizum megint gondolkodott egy percet, majd beleegyezett a kérelembe: — Eredetileg az volt a terv, hogy önök elválnak. De teljesítem kívánságukat abban a reményben, hogy ebből elsősorban nekünk lesz hasznunk. Együtt maradjunk, most pedig hallgassák meg, hogy lesz első feladatuk

— Figyelünk.

Ras Raizum sejk közelebb hajolt a két fivérhez és hangját is halkabbra fogta. Ugy beszélt, mintha attól tartott volna, hogy a falnak füle van.

A sejk sokáig suttogott. Igen kockázatos volt a terv, amelyet a két fivérrel megismertetett. A kivitelt nagy körültekintést, bátorságot és merészséget igényelt. Gerezdes András és Lajos feszülten lestek minden szót és csak néha szakították meg egy-egy kurta kérdéssel a sejk előadását.

Ras Raizum végre befejezte előadását és megkérdezte:

— Megértettek mindent?

— Meg, — volt az egyhangú válasz.

— Akkor hát sok szerencsét. Sokáig nem lehet várakozni és azért legyenek készen holnap az indulásra. Jelenlegi felszerelésükből semmit nem visznek magukkal. Majd gondoskodom róla, hogy bőröndjeik eljussanak Addis Abebába. Személyi irataikat semmi körülmények között ne vigyék magukkal, mert azok esetleg nagy kellemetlenségbe sodorhatnak még önöket. Tegyük be azokat is a bőröndökbe. Garantálom, hogy semmiük nem vész el. Holnap reggel kapnak megfelelő igazoló iratokat.

Ras Raizum felemelkedett a selyempárnáról.

Ez azt jelentette, hogy a beszélgetés véget ért.

A két Gerezdes megértette ezt és szívesen fölkeltek.

A sejk kezét fogott velük.

Timisoara exportja szeptember hónapban. Szeptemberben Timisoaráról vasuton a következő élelmiszerek indultak el külföldre: 473 tonna liszt, 24 tonna élő baromfi, 53 tonna élő sertés, 49 tonna élő ökör, 9 tonna sertés. Ezenkívül exportáltak szeptemberben Lengyelországba 88 tonna alkoholt. A múlt esztendő szeptemberében élő baromfi általában nem szállították el Timisoaráról, mivel Jugoszlávia nem engedélyezte annak a területén való keresztül szállítást. Ezzel szemben tavaly szeptemberben exportáltunk 615 tonna lisztet, 102 tonna élő szarvasmarhát és 14 tonna tojást. Ez év szeptemberében tehát exportunk határozott visszacsúszást mutat.

Állatoknak gépkocsin való szállítása. A város vezetősége figyelmezteti az állatok szállítására alkalmas gépkocsik tulajdonosait, hogy a földművelésügyi minisztérium rendelkezése értelmében állatoknak gépkocsin való szállítására csak a városi egészségügyi hivataltól kell forgalmi engedélyt kérni. Az egészségügyi feltételek ugyanazok, mint állatoknak a vasuton való szállításánál. Az állatszállításra felhasznált teherautókat minden szállítmány után fertőtleníteni kell. Aki a rendelkezést nem tartja be, szigorú büntetésben részesülnek.

A konverzióra vonatkozó beadványok bélyegmentések. Fővárosi jelentés szerint a semmitűszék 916/1935 számú döntése alapján az a joggyakorlat alakult ki, hogy az 1934 április 7-én életbe lépett konverziós törvény hetedik szakasza értelmében azok a kérelmek, amelyek a törvény alkalmazását kérik, bélyegmentesek. De nem kell felbélyegezni az ügyben hozott bírói határozatok ellen benyújtott fellebbezéseket és semmisségi panaszokat sem.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.—, dollár 99—110, német marka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, drachma 0.80—1.10.

— A vizontlátásra. Jobban szeretném, ha a városba nem látogatnának be. Ha azonban valami beszerezni valójuk van, akkor feltétlenül vigyék magukkal az arab vezetőt, aki önöket idehozta. Erre már csak azért is szükség van, mert egyedül nem is igen találnak ide vissza.

A két fivér néhány perc múlva megint egyedül volt abban a szobában, amelyet érkezésükkor kijelöltek számukra.

Lajos leült és maga elé nézett. András pedig le és föl sétált. Mindkettőt izgatta a feladat, amely rájuk várt. Gondolataikat kizárólag az foglalta le. Latogatták annak minden eshetőségét.

Egyszerre csak megszólalt András: — Emlékszel, amikor a sivatag szélén szemben állottunk a tuarégókkal? Nekünk az volt az utasításunk, hogy a Vali-Do oázisig nyomuljunk előre és megakadályozzuk, hogy a tuarégók portyázó csapatai az oázisról lássák el magukat ivóvízzel.

Lajos szeme fölcsillogott és elkapta a szót:

— De mennyire emlékszem. Csak hogy az előnyomulás igen kockázatos volt. Mert a sivatag szélén sziklás dombok voltak, amelyek tele vannak barlangokkal. Ezek a barlangok alkalmas rejtekhelyeknek látszottak a tuarégók részére, akik onnan akár ezer francia katonát is játszva lepusztázhattak volna. Arról kellett tehát meggyőződni, hogy ezeken a rejtekhelyeken vannak-e tuarégó harcosok?

Most már Lajos vette át a szót:

Románia képviselői a nemzetközi kereskedelmi konferencián. Londonban — mint azt már jelentettük — megnyílt a parlamentek huszadik nemzetközi kereskedelmi konferenciája. A konferencia, amelyen huszonnyolc európai állam megbízottai vesznek részt, öt napig tart. A konferencián a valuták állandósításának, a nemzetközi fizetési egyezményeknek, a legfőbb kedvezmények kérdéseit tárgyalják meg. Romániát a konferencia Slavescu volt pénzügyminiszter, Cosma Aurel dr. timisoari képviselő, Dragomirescu Petre jassii egyetemi tanár, valamint Alimanisteanu és Penescu szenátorok képviselik.

... munkások kinevezik a munkaadókat. A munkaügyi minisztérium felhívta a munkaadók figyelmét annak szükségességére, hogy román ipari szakmunkásokat képezzenek ki. Ezt a rendelkezést a minisztérium eljuttatta a munkaadók szervezeteihez, amelyeket felszólított, hogy saját érdekében is igyekezzenek minél több román szakmunkás kiképzésére, még pedig olyan módon, hogy a náluk dolgozó idegen állampolgárságú szakmunkások mellé osszanak be romániai elemeket. A miniszteri rendelkezések az a célja, hogy feleslegessé tegye a külföldi szakmunkások itteni tartózkodását és így a miniszteri rendelkezés nem román nemzetiségű, hanem román állampolgárságú munkások nevelése érdekében intézkedik.

Csendes a gabonapiac. A bánsági gabonapiac igen csendes és az irányzat lanya. A piaci árak a következők: bányai buza 350, torontáli buza 355, oltengeri 310, új tengeri októberi szállításra 210, novemberi szállításra 220 és decemberi szállításra 225, zab 290, korpá 250, takarmány árpa 280, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 640, nagymalmi liszt 680, tökmag 560 lei százkilónként. A lóheremag 28 és lucerna 25 lei kilónként.

MOZI

Péntek, október 4.

Apollo-mozi: Több mint feleség.
Capitol-mozi: Baboona.
Select-mozi: Sequoia.

— Akkor te jelentkeztél a vezetőnél és kérted, engedje meg, hogy a terepet először kikémleljük, mielőtt az oázis felé az előnyomulást megkezdjük. Nem akarta megengedni, mert attól tartott, hogy bármily vigyázatosan is lopakodunk előre, egyenruhánk messziről árulónk lehet. Csak hogy te biztosítottad a parancsnokot, hogy nem egyenruhában indulunk a kémszemlére, hanem beduin ruhában megyünk. Ebbe nagy nehezen beleegyezett. Levetettük az egyenruhát és felvettünk fehér burnuszokat, amugy is lebaremlt arcunkat egy kis keserű gyökér levélével még sötétebbre barnítottuk, szereztünk öszvért és megindultunk. Te voltál a vezető, én pedig a tevé hátán ültem. Erősen szemmel tartottam már messziről a barlangokat, de ott nem láttam semmi életet. Mikor aztán odaértünk a barlangokhoz, mintha semmi sem volna természetesebb, ott ültünk le pihenni. Elővettük iszákjainkat és akárcsak a pusztasági beduinok szokták azt megtenni, magunk alá húzott lábainkon ülve, enni kezdtünk. Nagyon vigyáztunk, nehogy kiessünk a beduin-szerepből, mert nem lehetett tudni, nem figyelnek-e meg bennünket. És az óvatosság helyénvaló is volt, mert egyszerre csak megjelent előttünk egy tuarégó. Észre sem vettük, merről jött, egyszerre csak előttünk állott.

(Folytatás következik.)

IRDESSEN
A DELI HIRLAPBA.

Szerdán, 1935 okt. 23-án, este 9 órakor

JOSEPH SCHMIDT

a tüneményes hangu tenorista egyetlen
hangversenye

a tökéletes akusztikájú, erre az alkalomra ünnepi
diszbe öltöztetett, pompás

CAPITOL-TEREMBEN

A műsorban: operák, olasz és spanyol dalok, filmszlágerek.

Jegyek 100-280 leies árban a Városi Színház pénztáránál válthatók. A pénztár csak leelőlegezett jegyeket tesz félre. Vidéki jegyrendelés, egynapos fentartásra, a 102. számú pénztári telefonon

Rádió

Péntek, október 4. Bucuresti. 6: Rádiózenekar. 7: Felolvasás. 7.20: A zene folytatása. Morena: Suppé egyveleg. Bayer: Babatündér egyveleg. Strauss: János: Tavasz hangok, keringő. 8.35: Előadás. 8.45: Felolvasás. 9: Donizetti: Lammermoori Lucia opera lemezek. 11.45: Hírek németül és franciául. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Magyar nóták zongorán. 1.35: Hírek. 2: Postászenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfőlora. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Gordonka. 7: Sportközlemények, majd hanglemezek. 7.55: Párbeszéd. 8.25: He-

gyek alján, zenedráma. 10: Hírek. 11.15: Cigánymuzsika. 12.30: Szalonötös. 1: Hírek. Budapest II. 7.50: Zongorajáték. 8.35: Felolvasás. 9: Szalonzene. 10.20: Hírek, hanglemezek. Bécs. 6.30: Hangverseny. 8.25: Ponchielli Gioconda, opera. 11.40: A sakk világbajnokság. Éjjel után 1: Cigánymuzsika, Milánó. Este 9.40: Szimfónikus hangverseny. Prága. 6: Beethoven: Esz-dúr hárfanégyes. 8.30: Verdi: Othello opera. Róma. Este 9.40: Hangverseny. 11: Tánczene. Stockholm. Este 8.30: A szimfónikus hangversenye szölisták. Strassburg. 9.30: Irodalmi és drámai est. 1: Ejjeli hangverseny. Stuttgart. Este 11.20: A Stuttgart-Berlin közti ökölvívó mérkőzés.

Szombat, október 5. Bucuresti. Délután 6: Katonazenekar hangversenye. 7: Felolvasás. 8: Hírek. 8.15: Lemezek. 8.45: Felolvasás. 9: Jazz-zene. 10.30: Hírek. 10.45: Vendéglői zene. 11.45: Hírek németül és franciául. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Szalonzene. 1.30: Hírek. 2.40: Ének zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 4: Magyarország és Lengyelország válogatott kézilabdacsapatainak mérkőzése. 5.10: Mese. 5.45: Hírek. 6: Filmsevegés. 6.30: Zongorajáték. 7: Mit üzen a rádió. 7.40: Cigánymuzsika. 8.30: Apák és fiúk, párbeszéd. 9: Három a kislány, előadás a Király Színházból. 10.10: Hírek. 12: Tánclemezek. 12.30: Cigánymuzsika. 1: Hírek. Bu-

dapest II. 6: Missziós üzenetek, előadás. Cigánymuzsika. 7.35: Mezőgazdasági. 8.15: Hanglemezek. 8.45: Mandolinze. 9.30: Hírek. Bécs. 4.20: Mandolinzene. Tánclemezek. 11.10: Szopránékesnő Berlin. Este 11.30: Vidám est zenével. lokkal. Milánó. Este 9.40: Szinkópás. 10.30: Tarka-est. 11.15: Cetra zenekar. ga. Este 9.30: Szinjáték zenével. Stras. Este 9.45: Saint Saens hangverseny. Tánczene. Stuttgart. Este 9.10: Ú hangverseny. Éjjel után 1: Kedvelt operett-dalok. Varsó. Este 7.45: Balet. zek. 9: Szalonzene. 11: Szimfónikusok Tánczene.

Apróhirdetések

Házasság

Okleveles jegyző

középkorú, nősülni óhajt. Kor, vallás mellékes. Teljes című leveleket „Hozomány” jelígre a kiadóba kérek. (3463)

Állást keres

Irodakísasszony,

ki perfekt magyar, német, gépírás-levelezés és könyvelésben jártas, azonnalra állást keres. (3412)

Szűcs-munkás

állást keres. Cim a kiadóban. (342)

Bevezetett utazó

képviselőket vállal, Arad, Timis, Bihar, Caras, Huniad megyékben. Leveleket „Azonnal” jelígre a kiadóba kérek. (3462)

Mindenes szakácsnő

azonalra állást keres. (3457)

Filé munkát

nagyon szépen és olcsón vállalom. Friedrich, III., Str. Porumbescu 80. (3459)

Alkalmazás

Szakácsnő

aki jó bizonyítványokkal rendelkezik, felvétetik. Cim a kiadóban. (3451)

Gyertyacsínáló-mézeskalácsos

segédet keresek, hosszabb gyakorlattal. Fényképes ajánlatot kérek, tudás, igények, vallás, családi állapot megjelöléssel „Gyertyatekeres csinálók előnyben” jelígre a kiadóhivatalba. (3461)

Adás-vétel

Cserépkályha

használt, de jó karban lévő eladó. Cim a kiadóban. (202)

Használt férfiruhákat

veszek, Cim a kiadóban. (252)

Füredszoba kályha

fával fűthető, eladó. Cim a kiadóban.

Bakás

3 szobás

összkomfortos, modern emeleti lakás, november 1-től jutányosan kiadó. II., Piata Petru Maior 2. (3454)

Modern családi ház

3 szobás lakással, november 1-re kiadó. Str. Odobescu 45. (3449)

2 szobás utcai

napos, tágas és 1 szobás udvari komplett lakások kiadók. Kis borprés eladó. II., Str. Barnutiú 25. Keztyügyár közelében. (3456)

Bérbeadó

a Bulev. Reg. Ferdinand 4 számú Fűberházban 2 szobás helyiség, iroda, rendelő, szalon, esetleg lakásnak, november 1-re. Bővebbet Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31. (3444)

Különléle

HARISNYASZEM-FELSZEDÉST stoppolást, olcsón vállalom. Uriházakhoz is megyek. Cim a kiadóban.

Iskolás leányka

uri családnál ellátást nyerhet. III. ker. morandului-utca 4. Magyar, német, fr. társalgás. Cim a kiadóban.

Különléle fehérmemű varrást vállal elsőrendű fehérmemű varrónő. III., Str. Romulus 72.

Stopp! Müstopp!

Beszakadt, kiégett, vagy molyragótt műstoppolással művésziesen beszövi. Klári, Timisoara IV., Bulev. Carol 29, II. 6.

Trafik

köztelefonnal, költözés miatt átenged. Felvilágosítás „Banca Centrala” Löffler-lota.